

Vejledning vedrørende besøg (på kortere tid) af udenlandske præster og missionærer.

Vi skal på baggrund af nogle henvendelser fra menighederne vedr. ovennævnte tema kort komme med en vejledning (ikke udtømmende) for, hvilke ting man skal være opmærksom på i forbindelse med danske eller andre etniske menigheders invitation af præster og missionærer til Danmark:

1. Typer af invitationer af præster og missionærer:

1. Almindeligt missionærvisa som kan gælde for en årrække, men som fornyes hvert år.
2. Korte besøg (på op til 3 måneder), som kan gives som kulturelt besøg, erhvervsbesøg eller almindeligt turistvisum.
3. Besøg, hvor den besøgende allerede har fået visa til et andet Schengen-land.

Nedenfor kan du se, hvem der kan hjælpe ved de forskellige former for visansøgninger

Det er vigtigt at der altid i forbindelse med disse besøg er tegnet en sygdomsforsikring for de besøgende. Til tider vil de udenlandske ambassader kræve at se fotokopi af en sådan sygdomsforsikring i forbindelse med behandling af visaansøgningen

2. Betaling af billetter og diæter:

Det er naturligt og lovligt at den indbydende part betaler for flybilletter og anden transport samt sygdomsforsikring mens en gæst opholder sig i Danmark. Et visa til Danmark giver i øvrigt også mulighed for, at man kan besøge andre Schengen-lande i det tidsrum visummet er gældende.

Det er desuden almindeligt, at den indbydende part betaler for kost og logi til de besøgende, medens de er i Danmark.

Der må ikke betales diæter til de besøgende, da de ikke er skattepligtige i Danmark og ikke følger de danske regler på dette område

Guidance on visits (short term) of foreign pastors and missionaries.

We want, based on inquiries from the congregations regarding the above subject, to give you some (non-exhaustive) guidelines on the subjects you have to be aware of in connection with Danish or other ethnic congregations' invitations of pastors and missionaries to Denmark:

1. Types of invitations of the pastors and missionaries:

1. **Common missionary visa**, which can be valid for a number of years, but has to be renewed every year.
2. **Short visits** (up to 3 months), which can be given for cultural visit, a business visits or a regular tourist visa.
3. Visits where the visitor already have gotten visa to another Schengen country.

Below, you can see who is able to help with the various forms of visa applications

It is important that in connection with these visits there is always signed a medical insurance for the visitors. At times, the foreign embassies demand to see a copy of such a medical insurance in connection with the processing of visa application

2. Payment of tickets and allowance:

It is natural and legitimate to the inviting part to pay for air tickets and other transportation as well as medical insurance while the guest is staying in Denmark. A visa to Denmark also gives the opportunity to visit other Schengen countries in the period of the valid period of the visa.

It is also common for the inviting part to pay for food and accommodation for the visitors, while they are staying in Denmark.

It is not allowed to pay allowances to the visitors, as they are not taxable in Denmark and do not follow the local rules in this area.

<p>3. Løn og honorarer:</p> <p>Der må gerne udbetales honorar for udført arbejde (enkeltstående tale) i den inviterende organisation eller kirke, men det skal opgives til SKAT under e-indkomst. Her skal oplyses om fødselsdag, køn, navn, gade, postnr., post by og landekode. SKAT giver så hjemlandet besked om udbetalt honorar, og vedkommende vil så blive beskattet i hjemlandet. – Der kan dog ikke under ovennævnte type 2 – visum være tale om, at man inviterer en person til at holde møderække eller bibeltimer i forbindelse med stævner af længere varighed. Så er der nemlig tale om arbejde, som der skal søges arbejdstilladelse til</p> <p>Vi foreslår at BiD's løntabel anvendes ved udbetaling af honorar for enkeltstående tjenester.</p> <p>Alternativt kan der gives en gave til den pågældendes missionsorganisation eller menighed, som de fleste præster nok har i deres hjemland. Så skal organisationens adresse, navn m.m. være at finde i regnskabet. I sådanne tilfælde er gaven ikke skattepligtig</p> <p>4. Hvor finder man som menighed/organisation hjælp ?</p> <p>I KIT (Kirkernes Integrations Tjeneste), Smallegade 47, 2000 Frederiksberg yder man hjælp og generel vejledning til BaptistKirkens menigheder, når det har med præster og forkyndere/missionærer at gøre. Organisationen tager sig ikke af private besøg, og de forholder sig ikke til hvem og hvorfor, der inviteres, ej heller, om koordinering af besøgene finder sted.</p> <p>Henvendelse kan ske pr. tlf. eller mail: 32 84 60 16 / e-mail: info@kit-danmark.dk –</p> <p>BiD kan også yde hjælp, men her alene ved type 2 – visum. Henvendelse kan ske til Torsten Wendel-Hansen på tlf. 65 91 14 55 / 22 81 21 13 eller pr. mail: t.w-h@live.dk. – Her ydes der heller ikke hjælp til visa til private besøg.</p>	<p>3. Salaries and fees:</p> <p>There may be paid fees for work performed (one speech) in the inviting organization or congregation, but it has to be reported to SKAT under e-income. You must inform about birthday, gender, name, street, postcode, postal town and country code. SKAT will then inform home country about paid fees, and he or she will then be taxed in their home country. – In connection with the above type 2 – visa you are not allowed to invite a person to be head of a series of meetings or Bible classes in connection with camps of longer duration. In these cases the visitor has to apply for a work permission.</p> <p>We propose the Baptist Union salary scale to be used for the payment of fees for individual services.</p> <p>Alternatively, you may give a gift to his missionary organization or congregation, which most pastors probably have in their home country. Then the name and address of the organization, etc. must be included in the financial statements. In such cases, the gift is not taxable.</p> <p>4. Where to find help as organization/ congregation?</p> <p>KIT (Churches Integration Service), Smallegade 47, 2000 Frederiksberg, provides help and general guidance to the Baptist Church's congregations about visits of pastors and missionaries. The organization is not taking care of private visits, and they are not relating to whom and why, you want to invite, nor on the coordination of visits. You can contact KIT by phone 32 84 60 16 or e-mail: info@kit-danmark.dk</p> <p>BiD is able to provide help too, but only with type 2-visa. Contact Torsten Wendel-Hansen by phone 65 91 14 55/22 81 21 13 or email: t.w-h@live.dk. – Neither here is help granted for visas for private visits.</p>
--	---

<p>GENERELT skal man fra starten af, være enige om hvem der inviterer, hvad formålet er og hvorfor det lige er den pågældende, som skal inviteres.</p> <p>Det er også vigtigt at afstemme forventningerne til økonomien i besøget: Hvem betaler for billet, sygeforsikring samt evt. honorarer m.m.</p> <p>Det har f.eks. vist sig, at der er udenlandske præster som følte, de ikke fik hvad de skulle have, men det var samtidig også meget uklart, hvem der egentlig havde inviteret og som sådan var ansvarlig for dette</p> <p>Eventuelt spørgsmål til ovennævnte vejledning kan rettes til Torsten Wendel-Hansen (se ovenfor).</p> <p>På Integrationsudvalgets og KIT's vegne:</p> <p>Finn Günther og Torsten Wendel-Hansen Integrationsudvalget</p> <p>Hans Henrik Lund daglig leder KIT</p>	<p>IN GENERAL, you must from the beginning agree on who to invite, what is the purpose and why is it that person who should be invited. It is also important to balance the expectations of the economy of the visit: who will have to pay for the ticket, medical insurance and possible fees etc. It has proved that some foreign pastors have felt they weren't paid what they had expected, but it was at the same time very unclear as to who actually had invited and as such was responsible for the visit and economy.</p> <p>Any questions regarding the above instructions may be directed to Torsten Wendel-Hansen (see above).</p> <p>On behalf of the Integration Committee and KIT</p> <p>Finn Günther and Torsten Wendel-Hansen The Integration Committee</p> <p>Hans Henrik Lund KIT</p>
---	---